

U w a g a. Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za rok 2000 dokonano przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

N o t e. Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 are based on the revised number of population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
POWIERZCHNIA AREA					
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII)	25114	25122	25122	25122	Area in km ² (as of 31 XII)
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION					
Pobór wody - w % poboru ogółem - na cele:					Water withdrawal - in % of total withdrawal - for purposes of:
produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybołówstwem i rybactwem)	34,1	32,3	31,5	30,6	production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing)
eksploatacji sieci wodociągowej ^b	25,8	24,2	24,0	24,1	exploitation water-line system ^b
Zużycie wody na 1 km ² w dam ³ :					Consumption of water per 1 km ² in dam ³ :
na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	13,5	13,6	13,7	13,9	for needs of the national economy and population
do produkcji przemysłowej	4,8	4,5	4,4	4,4	for industrial production
Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczenia ^c	96,9	97,6	98,5	99,3	Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment ^c
Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane na 1 km ² w dam ³ ...	0,1	0,1	0,0	0,0	Industrial and municipal waste water untreated per 1 km ² in dam ³
Ludność korzystająca ^d z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności	47,8	51,0	52,8	53,7	Population using ^d waste water treatment plants in % of total population
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza na 1 km ² w t:					Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per 1 km ² in t:
pyłowych	0,3	0,3	0,1	0,1	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	1,6	1,5	1,3	1,3	gases (excluding carbon dioxide)
Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych:					Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced:
pyłowych	97,7	98,2	98,6	98,5	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	41,5	84,7	86,5	81,6	gases (excluding carbon dioxide)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) ^e wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t	168,9	205,2	209,6	193,5	Waste (excluding municipal waste) ^e generated (during the year) per 1 km ² in t
Odpady komunalne zebrane przez zakłady oczyszczania ^f na 1 mieszkańca w kg	256	155	141	142	Municipal waste collected by purification plants ^f per capita in kg

a Z ujęć własnych. *b* Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. *c* Odprowadzone do wód (do 2002 r. — do wód powierzchniowych) lub do ziemi. *d* Na podstawie szacunków; do 2000 r. określana jako ludność obsługiwana. *e* Patrz uwagi ogólne działu "Stan i ochrona środowiska", ust. 7 na str. 55. *f* Dane szacunkowe; do 2001 r. określone jako odpady stałe wywiezione.

a From own intakes. *b* Water withdrawal by intakes before entering the water system. *c* Discharged into waters (until 2002 — into surface waters) or into the ground. *d* Estimated data; until 2000 defined as served population. *e* See general notes to the chapter "Environmental protection", item 7 on page 55. *f* Estimated data; until 2001 defined as solid waste removed.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)					
Nakłady inwestycyjne ^a (ceny bieżące) – w % nakładów ogółem – na:					<i>Investment outlays^a (current prices) – in % of total outlays – for:</i>
ochronę środowiska	4,6	5,2	2,5	4,9	<i>environmental protection</i>
gospodarkę wodną	1,5	1,3	0,8	1,8	<i>water management</i>
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII):					<i>Legally protected areas possessing unique environmental value (as of 31 XII):</i>
w % powierzchni ogólnej	22,7	22,8	22,7	22,7	<i>in % of total area</i>
na 1 mieszkańca w m ²	2584	2625	2641	2649	<i>per capita in m²</i>
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY					
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:					<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:</i>
w liczbach bezwzględnych	54673	61358	48307	47783	<i>in absolute numbers</i>
na 10 tys. ludności	248	281	224	222	<i>per 10 thous. population</i>
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %...	61,9	66,6	70,1	72,5	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>
LUDNOŚĆ^b POPULATION^b					
Ludność (stan w dniu 31 XII)	2206200	2179611	2157202	2151895	<i>Population (as of 31 XII)</i>
miasta	1028876	1016865	1003920	1002642	<i>urban areas</i>
wieś	1177324	1162746	1153282	1149253	<i>rural areas</i>
z liczby ogółem kobiety	1133397	1121605	1112598	1109786	<i>of total females</i>
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII)	106	106	107	106	<i>Females per 100 males (as of 31 XII)</i>
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	88	87	86	86	<i>Population per 1 km² of total area (as of 31 XII)</i>
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):					<i>Population of age (as of 31 XII):</i>
produkcyjnym	1287529	1348586	1361161	1359223	<i>working</i>
poprodukcyjnym	354234	360090	374212	380230	<i>postworking</i>
Małżeństwa na 1000 ludności	5,67	5,93	6,74	6,16	<i>Marriages per 1000 population</i>
Rozwody na 1000 ludności	0,77	1,29	1,30	1,15	<i>Divorces per 1000 population</i>
Urodzenia żywe na 1000 ludności ...	10,42	9,75	10,61	10,48	<i>Live births per 1000 population</i>
Zgony ^c na 1000 ludności	10,48	10,58	10,95	10,67	<i>Deaths^c per 1000 population</i>
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,05	-0,84	-0,34	-0,19	<i>Natural increase per 1000 population</i>
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	8,00	7,31	4,88	4,68	<i>Infant deaths per 1000 live births</i>
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:					<i>Life expectancy at the moment of birth:</i>
mężczyźni	69,1	69,9	70,8	71,2	<i>males</i>
kobiety	78,5	79,9	80,5	81,0	<i>females</i>
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-1,39	-2,24	-1,92	-2,27	<i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i>

^a Do 2005 r. określane jako wydatki inwestycyjne. ^b Patrz uwagi ogólne działu "Ludność. Wyznania religijne", ust. 1 na str. 96. ^c Łącznie ze zgonami niemowląt.

^a Until 2005 defined as investment expenditures. ^b See general notes to the chapter "Population. Religious denominations", item 1 on page 96. ^c Including infant deaths.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
RYNEK PRACY					
LABOUR MARKET					
Pracujący ^a :					<i>Employed persons^a:</i>
ogółem: w tys.	979,1	729,6	759,5	794,1	<i>total: in thous.</i>
w tym kobiety	485,2	347,1	357,3	384,7	<i>of which women</i>
na 1000 ludności	443,8	334,7	352,1	369,0	<i>per 1000 population</i>
z liczby ogółem pracujący w sektorze prywatnym	77,6	74,0	75,6	77,3	<i>of total number employed persons in private sector</i>
Przeciętne zatrudnienie:					<i>Average paid employment:</i>
w przemyśle:					<i>in industry:</i>
w tys. ....	.	90,7	91,3	99,5	<i>in thous.</i>
na 1000 ludności .....	.	41,5	42,3	46,2	<i>per 1000 population</i>
w budownictwie:					<i>in construction:</i>
w tys. ....	.	18,6	28,1	26,4	<i>in thous.</i>
na 1000 ludności .....	.	8,5	13,0	12,3	<i>per 1000 population</i>
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):					<i>Registered unemployed persons (as of 31 XII):</i>
ogółem: w tys.	159,7	156,8	117,2	119,7	<i>total: in thous.</i>
1999 = 100	107,8	105,9	79,2	80,8	<i>1999 = 100</i>
z liczby ogółem w %:					<i>of total number in %:</i>
kobiety	52,4	50,0	49,0	49,6	<i>women</i>
w wieku do 24 lat	34,6	26,7	25,7	24,7	<i>up to age 24</i>
długotrwale bezrobotni	48,7	68,1	49,2	51,7	<i>long-term unemployed persons</i>
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	14,0	17,0	12,9	13,1	<i>Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %</i>

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS

Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w gospodarce narodowej w zł	1678,50	2076,81	2727,67	2922,60	<i>Average monthly gross wages and salaries in the national economy in zł</i>
1999 = 100	112,3	138,9	182,5	195,5	<i>1999 = 100</i>
w tym: przemysł .....	.	2067,01	2721,98	3068,17	<i>of which: industry</i>
budownictwo .....	.	1740,54	2248,76	2356,25	<i>construction</i>

^a Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy. Od 2004 r. według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (dane szacunkowe). Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 26.

^a As of 31 XII; by actual workplace. Since 2004 by actual workplace and kind of activity, with the employed persons on private farms in agriculture (estimated data). See general notes, item 3 on page 26.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	------	---------------

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH (dok.)

WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS (cont.)

Przeciętna liczba emerytów i rencistów ^a w tys.	601,9	564,5	551,5	543,9	Average number of retirees and pensioners ^a in thous.
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	353,1	344,9	360,8	360,3	from non-agricultural system of social insurance
rolników indywidualnych	248,8	219,6	190,7	183,6	farmers
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^b w zł:					Average monthly gross retirement pay and pension ^b in zł:
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	726,42	988,02	1316,63	1404,45	from non-agricultural social security system
rolników indywidualnych ^c	596,42	749,45	902,71	947,04	farmers ^c

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:					Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (bez magistralnej) .	14813,7	17484,7	18871,5	19402,8	water-line (excluding main)
kanalizacyjnej	2380,4	3366,4	4099,4	4432,1	sewerage
gazowej ^d	5820,2	7403,6	7839,8	7988,4	gas-line ^d
Zużycie w gospodarstwach domowych:					Consumption in households:
wody z wodociągów:					water from water-line systems:
w hm ³	60,0	57,2	57,4	57,2	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	27,2	26,2	26,6	26,5	per capita in m ³
energii elektrycznej w miastach:					electricity in urban areas:
w GW·h	594,7	647,9	673,7	687,0	in GW·h
na 1 mieszkańca w kW·h	577,9	636,2	670,0	683,6	per capita in kW·h
gazu z sieci:					gas from gas-line system:
w hm ³	142,9	140,8	149,2	161,8	in hm ³
na 1 odbiorcę w m ³	598,2	510,6	512,7	548,8	per consumer in m ³
Zasoby mieszkaniowe (do 2001 r. – zamieszkane, stan w dniu 31 XII):					Dwellings stocks (until 2001 – inhabited; as of 31 XII):
mieszkania:					dwellings:
w tys.	674,3	700,8	722,6	727,7	in thous.
na 1000 ludności	305,6	321,5	335,0	338,2	per 1000 population

^a Bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych. ^b Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych; bez zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych. ^c Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego. ^d Patrz uwagi ogólne działu „Infrastruktura komunalna. Mieszkania”, ust. 2 na str. 171.

^a Excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements. ^b Excluding retirement pay and pension paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pension execute under international agreements; excluding family and nursing benefits. ^c Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund. ^d See general notes to the chapter “Municipal infrastructure. Dwellings”, item 2 on page 171.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)					
Zasoby mieszkaniowe (stan w dniu 31 XII) (dok.):					<i>Dwellings stocks (as of 31 XII) (cont.):</i>
izby na 1000 ludności	1039,5	1197,2	1257,6	1271,9	<i>rooms per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :					<i>usable floor space of dwellings in m²:</i>
na 1000 ludności	19232,6	23620,8	24952,2	25272,5	<i>per 1000 population</i>
przeciętna 1 mieszkania	62,9	73,5	74,5	74,7	<i>average per dwelling</i>
Mieszkania oddane do użytku:					<i>Dwellings completed:</i>
mieszkania:					<i>dwellings:</i>
w tys.	3,0	5,3	6,1	5,7	<i>in thous.</i>
na 1000 ludności	1,4	2,4	2,8	2,6	<i>per 1000 population</i>
izby na 1000 ludności	5,7	11,4	13,1	12,2	<i>rooms per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :					<i>usable floor space of dwellings in m²:</i>
na 1000 ludności	116,1	255,4	299,3	283,3	<i>per 1000 population</i>
przeciętna 1 mieszkania	85,1	105,7	106,2	107,7	<i>average per dwelling</i>
EDUKACJA^a I WYCHOWANIE EDUCATION^a					
Uczniowie w szkołach ^b (stan na początku roku szkolnego) w tys.:					<i>Pupils and students in schools^b (as of beginning of the school year) in thous.:</i>
podstawowych	195,7	156,1	131,5	127,8	<i>primary</i>
gimnazjach	72,2	97,9	79,1	75,3	<i>lower secondary</i>
specjalnych przysposabiających do pracy	x	0,4	0,6	0,6	<i>special job-training</i>
zasadniczych zawodowych	29,1	10,9	11,5	11,0	<i>basic vocational</i>
liceach ogólnokształcących	65,1	51,7	47,7	46,0	<i>general secondary</i>
uzupełniających liceach ogólnokształcących	x	0,4	0,2	0,3	<i>supplementary general secondary</i>
liceach profilowanych	x	13,0	4,0	3,1	<i>specialized secondary</i>
technikach	60,2 ^c	30,6	31,6	30,8	<i>technical secondary</i>
technikach uzupełniających	x	0,9	0,7	0,7	<i>supplementary technical secondary</i>
ogólnokształcących artystycznych ^d	x	1,4	0,8	0,8	<i>general art^d</i>
policealnych	11,8	19,8	18,7	20,8	<i>post-secondary</i>
Absolwenci szkół ^b w tys.:					<i>Graduates in schools^b in thous.:</i>
podstawowych	73,7 ^e	30,9	25,2	23,9	<i>primary</i>
gimnazjów	x	32,9	28,1	27,0	<i>lower secondary</i>
specjalnych przysposabiających do pracy	x	0,0	0,1	0,1	<i>special job-training</i>
zasadniczych zawodowych	11,1	3,7	3,5	3,8	<i>basic vocational</i>
liceów ogólnokształcących	13,1	17,1	16,5	16,1	<i>general secondary</i>
uzupełniających liceów ogólnokształcących	x	x	0,1	0,1	<i>supplementary general secondary</i>
liceów profilowanych	x	4,6	2,3	1,6	<i>specialized secondary</i>
techników	11,6 ^c	9,9	6,1	7,1	<i>technical secondary</i>
techników uzupełniających	x	x	0,2	0,2	<i>supplementary technical secondary</i>
ogólnokształcących artystycznych ^d	x	0,2	0,2	0,2	<i>general art^d</i>
policealnych	4,0	6,1	5,2	5,8	<i>post-secondary</i>
Absolwenci szkół ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych na 1000 ludności	16,2	16,2	15,8	16,2	<i>Graduates of upper secondary (post-primary) and upper secondary schools per 1000 population</i>

^a Patrz uwagi ogólne działu "Edukacja i wychowanie", ust. 1-3 na str. 186. ^b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych ^c Łącznie z artystycznymi. ^d Dające uprawnienia zawodowe (do roku szkolnego 2002/03 zaliczane do ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych); patrz uwagi ogólne działu "Edukacja i wychowanie", ust. 20 na str. 190. ^e Dane obejmują absolwentów klasy VIII i VI (klasa VI – 34,9 tys.).

^a See general notes to the chapter "Education", item 1-3 on page 186. ^b Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^c Including art schools. ^d Leading to professional certification; until 2002/03 schools year rate to vocational secondary (post-primary) schools; see general notes to the chapter "Education", item 20 on page 190. ^e Data include graduates of 8th and 6th grade (6th grade – 34,9 thous.).

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
EDUKACJA^a I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION^a (cont.)					
Studenci szkół wyższych ^b (stan w dniu 30 XI) w tys.	87,1	104,2	102,0	98,5	Students of higher education institutions ^b (as of 30 XI) in thous.
Absolwenci szkół wyższych ^{bc} w tys.....	14,5	21,4	25,1	28,7	Graduates of higher education institutions ^{bc} in thous.
Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys.	12,2	8,0	9,6	10,9	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.
Absolwenci szkół dla dorosłych w tys.....	3,6	3,4	1,5	1,9	Graduates of schools for adults in thous.
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego):					Pre-primary education (as of beginning of the school year):
miejsca w przedszkolach w tys.	31,8	31,2	38,4 ^d	41,4 ^d	places in nursery schools in thous.
dzieci w tys.:					children in thous.:
w przedszkolach	32,0	30,1	37,9 ^d	40,4 ^d	in nursery schools
w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych.....	16,2	13,8	14,3	15,0	in pre-primary sections in primary schools
Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	299	340	448 ^d	474 ^d	Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3-6
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE					
Pracownicy medyczni ^{ef} (stan w dniu 31 XII):					Medical personnel ^{ef} (as of 31 XII):
lekarze	5437	4622	5139	5148	doctors
dentyści	935	915	988	976	dentists
pielęgniarki ^g	13243	11423	11855	11646	nurses ^g
Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności.....	55,4	50,8	53,2	52,5	Beds in general hospitals (as of 31 XII) per 10 thous. population
Leczeni w szpitalach ogólnych ^h na 10 tys. ludności	1683	1934	2184	2141	In-patients in general hospitals ^h per 10 thous population
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	626	747	949	973	Health care institutions (as of 31 XII)
Apteki ogólnodostępne ⁱ (stan w dniu 31 XII)	642	760	788	796	Public pharmacies ⁱ (as of 31 XII)
Liczba ludności na 1 aptekę	3436	2868	2738	2703	Population per 1 pharmacy

a Patrz uwagi ogólne działu "Edukacja i wychowanie", ust. 1-3 na str. 186. *b* Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez cudzoziemców. *c* Z poprzedniego roku szkolnego, a w roku szkolnym 2000/01 — z roku kalendarzowego; patrz uwagi ogólne działu "Edukacja i wychowanie", ust. 18 na str. 190. *d* Łącznie z zespołami wychowania przedszkolnego i punktami przedszkolnymi. *e* Od 2002 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich, Pielęgniarskich. *f* Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. *g* Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. *h* Bez międzyoddziałowego ruchu chorych. *i* Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach.

a See general notes to the chapter "Education", item 1-3 on page 186. *b* Including sections, branch departments and consultative units, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration; excluding foreigners. *c* From the previous school year, and in 2000/01 schools year — the calendar year; see general notes to the chapter "Education", item 18 on page 190. *d* Including pre-primary education groups and pre-primary points. *e* Since 2002 including individual medical and nurses practises registered at Chamber of Physicians. *f* Doctors including interns. *g* Including master nurses. *h* Excluding inter-ward patient transfers. *i* Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.) HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE (cont.)					
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej ^a na 1 mieszkańca	6,3	6,8	7,9	7,8	Consultations provided within the scope of out-patient health care ^a per capita
lekarskie	5,5	5,9	6,8	6,6	doctors
stomatologiczne	0,7	0,8	1,2	1,2	dentists
Dzieci w żłobkach ^b (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3	13,7	13,8	18,6	18,7	Children in nurseries ^b (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3
KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM					
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	642	610	601	597	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol.	3404	3170	2990	2938	Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności	203	198	180	177	Public library borrowers per 1000 population
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.:					Public library loans in vol.:
na 1000 ludności	3800	3761	3491	3473	per 1000 population
na 1 czytelnika	18,7	19,0	19,4	19,6	per borrower
Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	0,8	0,9	0,8	0,8	Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych ^c na 1000 ludności	128	101	105	95	Audience in theatres and music institutions ^c per 1000 population
Muzea (stan w dniu 31 XII)	39	39	46	45	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności	361	455	474	440	Museum and exhibition visitors per 1000 population
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	37	30	28	29	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	5,0	3,9	4,4	4,6	Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności	293	247	540	513	Audience in fixed cinemas per 1000 population
Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:					Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:
radiowi	221	221	160	158	radio
televizji bezprzewodowej	214	212	154	152	cordless television
Turystyczne obiekty noclegowe zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII)	359	331	285	322	Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)
w tym hotele	32	30	39	49	of which hotels
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności	106	89	88	94	Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population
Korzystający z noclegów na 1000 ludności	232	249	302	309	Tourists accommodated per 1000 population

^a Porady z zakresu ambulatoryjnej opieki zdrowotnej obejmują również porady lekarskie udzielone w izbach przyjęć szpitali ogólnych. ^b Łącznie z oddziałami żłobkowymi. ^c Według siedziby

^a Tips from the scope of ambulatory health care include medical advice given in the emergency rooms of general hospitals. ^b Including nursery wards. ^c According to the seat.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY					
Użytki rolne ^a (stan w czerwcu)					<i>Agricultural land^a (as of June)</i>
w tys. ha	1682,3	1497,4	1587,3	1416,6	<i>in thous. ha</i>
w tym w dobrej kulturze rolnej					<i>of which in good agricultural</i>
w % .....	.	.	97,9	96,4	<i>condition in %</i>
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha	1257,0	1117,8	1196,2	1017,0	<i>Sown area (as of June) in thous. ha</i>
w tym w % :					<i>of which in %:</i>
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi) ..	70,8	73,2	76,6	75,0	<i>basic cereals (including cereal mixed)</i>
w tym: pszenica	25,7	23,6	25,3	25,7	<i>of which: wheat</i>
żyto	13,1	8,6	7,8	6,3	<i>rye</i>
ziemniaki	10,9	4,6	3,5	2,8	<i>potatoes</i>
buraki cukrowe	3,9	4,0	2,4	3,3	<i>sugar beets</i>
Zbiory w tys. t:					<i>Crop production in thous. t:</i>
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	2185,7	2404,4	2764,9	2405,0	<i>basic cereals (including cereal mixed)</i>
w tym: pszenica	967,7	896,1	1061,8	974,9	<i>of which: wheat</i>
żyto	308,7	229,5	226,5	150,5	<i>rye</i>
ziemniaki	2495,5	898,9	783,5	823,7	<i>potatoes</i>
buraki cukrowe	1883,3	1738,5	1588,1	1614,2	<i>sugar beets</i>
Plony z 1 ha w dt:					<i>Yields per 1 ha in dt:</i>
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	24,6	29,4	30,2	31,5	<i>basis cereals (including cereal mixed)</i>
w tym: pszenica	29,9	33,9	35,0	37,2	<i>of which: wheat</i>
żyto	18,7	23,8	24,4	23,6	<i>rye</i>
ziemniaki	182	174	189	266	<i>potatoes</i>
buraki cukrowe	387	385	559	479	<i>sugar beets</i>
Zwierzęta gospodarskie:					<i>Livestock:</i>
bydło (stan w czerwcu):					<i>cattle (as of June):</i>
w tys. szt	503,1	434,9	364,1	389,1	<i>in thous. heads</i>
na 100 ha użytków rolnych ^c					<i>per 100 ha of agricultural land^c</i>
w szt	29,9	29,1	23,0	27,5	<i>in heads</i>
trzoda chlewna (stan w końcu lipca):					<i>pigs (end of July):</i>
w tys. szt	1197,3	1269,3	936,1	1000,7	<i>in thous. heads</i>
na 100 ha użytków rolnych ^c					<i>per 100 ha of agricultural land^c</i>
w szt	71,0	84,9	59,1	70,6	<i>in heads</i>
Produkcja na 1 ha użytków rolnych ^c :					<i>Production per 1 ha of agricultural land^c:</i>
żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^d w kg	97,9	142,2	140,2	166,5	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)^d in kg</i>
mleka krowiego w l	623,4	691,5	519,3	524,1	<i>cows' milk in l</i>

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych, w 2010 r. według siedziby użytkownika. ^b Dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^c Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^d Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej.

^a By administrative borders; excluding non-farm land, in 2010 by the land user's. ^b Data of the Agricultural Census. ^c Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. ^d Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.) AGRICULTURE AND FORESTRY (cont.)					
Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych ^a :					<i>Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land^a:</i>
ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszkankami zbożowymi) w kg	289,4	385,6	409,6	332,0	<i>basic cereal grains (including cereal mixed) in kg</i>
ziemniaki w kg	20,3	16,2	13,5	17,9	<i>potatoes in kg</i>
buraki cukrowe w kg	1117,5	1163,4	1002,4	1138,8	<i>sugar beets in kg</i>
żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^b w kg	68,7	101,7	97,4	125,3	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)^b in kg</i>
mleko krowie w l	321,6	410,8	331,6	358,2	<i>cows' milk in l</i>
Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{ac} w kg:					<i>Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land^{ac} in kg:</i>
mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi)	76,8	99,8	98,1	104,3	<i>mineral or chemical (including mixed fertilizers)</i>
wapniowych	68,6	62,9	19,6	26,9	<i>lime</i>
Ciągniki rolnicze (stan czerwca) ^d na 100 ha użytków rolnych ^a w szt	8,7	11,3	11,3	12,2	<i>Agricultural tractors (as of June)^d per 100 ha of agricultural land^a in units</i>
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	559,7	572,0	582,2	585,8	<i>Forest land (as of 31 XII) in thous. ha</i>
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):					<i>Forest areas (as of 31 XII):</i>
w tys. ha	551,5	563,6	573,7	577,3	<i>in thous. ha</i>
na 1 mieszkańca w ha	0,3	0,3	0,3	0,3	<i>per capita in ha</i>
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w % ..	22,0	22,4	22,8	23,0	<i>Forest cover (as of 31 XII) in %</i>
Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³ ...	234,1	256,2	238,6	250,6	<i>Removals (timber) per 100 ha of forest area in m³</i>

PRZEMYSŁ INDUSTRY

Produkcja sprzedana przemysłu ^e :					<i>Sold production of industry^e:</i>
w mln zł (ceny bieżące) .....	.	15999,4	19476,8	22631,3	<i>in mln zł (current prices)</i>
na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące) .....	.	7332	9018	10502	<i>per capita in zł (current prices)</i>

a Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. b Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej. c W roku gospodarczym. d W 2000 r. stan w grudniu. e Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. b Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. c In farming year. d In 2000 as of December. e Data concern economic entities employing more than 9 persons.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
BUDOWNICTWO CONSTRUCTION					
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^a (ceny bieżące):					Sales of construction and assembly production ^a (current prices):
w mln zł .....	.	1340,8	2986,0	3050,6	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	.	614	1383	1416	per capita in zł
w tym sektor prywatny w % ogółem .....	.	95,1	98,9	98,5	of which private sector in % of total
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ – stan w dniu 31 XII TRANSPORT. COMMUNICATION – as of 31 XII					
Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe:					Railway lines operated – standard gauge:
w km	1043	1021	1039	1039	in km
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km.....	4,2	4,1	4,1	4,1	per 100 km ² of total area in km
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie):					Hard surface public roads (urban and non-urban):
w km	18154	18158	19582	20217	in km
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km.....	72,3	72,3	77,9	80,5	per 100 km ² of total area in km
Samochody osobowe zarejestrowane:					Registered passenger cars:
w tys. szt	534,3	642,6	860,9	905,6	in thous. units
na 1000 ludności	242,2	294,8	399,0	420,9	per 1000 population
Placówki pocztowe ^b :					Post offices ^b :
w liczbach bezwzględnych	672	597	603	591	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	3,0	2,7	2,8	2,7	per 10 thous. population
Standardowe telefoniczne łącza główne ^c :					Standard main telephone line ^c :
w tys.	549,9	549,9	370,9	342,9	in thous.
na 1000 ludności	249,3	252,3	171,9	159,4	per 1000 population
HANDEL TRADE					
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):					Retail sales (current prices):
w mln zł.....	.	17620,8	18528,8	19188,7	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	.	8075	8579	8905	per capita in zł
Sklepy ^d (stan w dniu 31 XII)	23088	22090	18730	16496	Shops ^d (as of 31 XII)
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep	96	99	115	130	Population (as of 31 XII) per shop

^a Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Do 2001 placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. ^c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^d Patrz uwagi ogólne do rozdziału "Handel i gastronomia", ust. 7 na str. 325.

^a Realized by construction units — by place of performing works; data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Until 2001 post offices and telecommunication service offices. ^c Data concern operators of the public telecommunication network. ^d See general notes to the chapter "Trade and catering", item 7 on page 325.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
FINANSE PUBLICZNE PUBLIC FINANCE					
Budżety gmin ^a					<i>Budgets of gminas^a</i>
Dochody:					<i>Revenue:</i>
w mln zł	1785,6	2722,9	3771,6	4341,5	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	1079	1667	2332	2690	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:					<i>Expenditure:</i>
w mln zł	1831,3	2676,4	3973,2	4918,0	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	1107	1638	2457	3047	<i>per capita in zł</i>
Budżety powiatów					<i>Budgets of powiats</i>
Dochody:					<i>Revenue:</i>
w mln zł	768,8	839,6	1148,1	1441,8	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	465	514	710	893	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:					<i>Expenditure:</i>
w mln zł	774,2	857,8	1181,3	1522,6	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	468	525	730	943	<i>per capita in zł</i>
Budżety miast na prawach powiatu					<i>Budgets of cities with powiat status</i>
Dochody:					<i>Revenue:</i>
w mln zł	1008,6	1245,8	1809,6	1949,5	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	1824	2271	3336	3604	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:					<i>Expenditure:</i>
w mln zł	1044,8	1265,9	2058,8	2130,7	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	1889	2308	3796	3939	<i>per capita in zł</i>
Budżet województwa					<i>Budget of voivodship</i>
Dochody:					<i>Revenue:</i>
w mln zł	235,0	302,6	989,7	752,5	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	107	139	458	349	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:					<i>Expenditure:</i>
w mln zł	234,9	365,6	954,3	767,2	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	106	168	442	356	<i>per capita in zł</i>
INWESTYCJE I ŚRODKI TRWAŁE^b INVESTMENTS AND FIXED ASSETS^b					
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):					<i>Investment outlays (current prices):</i>
w mln zł	4032,9	4347,2	7932,0	8288,1	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	1827	1992	3673	3846	<i>per capita in zł</i>
Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %:					<i>Share in investment outlays (current prices) in %:</i>
przemysłu .....	.	.	29,1	31,9	<i>industry</i>
budownictwa .....	.	.	4,5	3,6	<i>construction</i>
handlu; napraw pojazdów samochodowych ^Δ .....	.	.	8,1	8,0	<i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>
transportu i gospodarki magazynowej .....	.	.	17,0	16,5	<i>transportation and storage</i>
obsługi rynku nieruchomości ^Δ .....	.	.	17,3	14,7	<i>real estate activities</i>

^a Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne działu "Inwestycje. Środki trwałe", ust. 3 na str. 356 i ust. 5 na str. 357.

^a Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter "Investments. Fixed assets", item 3 on page 356 and item 5 on page 357.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
INWESTYCJE I ŚRODKI TRWAŁE ^a (dok.) INVESTMENTS AND FIXED ASSETS ^a (cont.)					
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):					Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w mln zł	69964,9	82403,3	102579,0	108425,0	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	31713	37806	47552	50386	per capita in zł
Udział w wartości brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %:					Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:
przemysłu .....	.	.	22,6	22,8	industry
budownictwa .....	.	.	1,8	1,5	construction
handlu; napraw pojazdów samochodowych ^Δ .....	.	.	4,9	5,2	trade; repair of motor vehicles ^Δ
transportu i gospodarki magazynowej .....	.	.	20,5	20,3	transportation and storage
obsługi rynku nieruchomości ^Δ .....	.	.	24,2	24,0	real estate activities
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^b W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^b IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII					
Ogółem: w tys.	133,9	149,0	156,2	164,1	Total: in thous.
na 1000 ludności	60,0	68,4	72,4	76,2	per 1000 population
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej:					Legal persons and organizational entities without legal personality:
w tys.	28,7	33,2	35,2	36,6	in thous.
1999 = 100	110,3	127,4	135,0	140,4	1999 = 100
w tym:					of which:
przedsiębiorstwa państwowe	0,1	0,1	0,0	0,0	state owned enterprises
spółdzielnie	1,3	1,2	1,2	1,2	co-operatives
spółki handlowe	4,9	7,1	8,2	8,8	commercial companies
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	0,7	0,8	1,0	1,1	of which with foreign capital participation
spółki cywilne	11,8	10,5	9,6	9,7	civil law partnerships
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą:					Natural persons conducting economic activity:
w tys.	105,1	115,7	121,0	127,5	in thous.
1999 = 100	102,1	112,4	117,5	123,8	1999 = 100
na 1000 ludności	47,1	53,1	56,1	59,2	per 1000 population
RACHUNKI REGIONALNE REGIONAL ACCOUNTS					
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):					Gross domestic product (current prices):
w mln zł .....	.	.	51082	.	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	.	.	23651	.	per capita in zł
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):					Gross value added (current prices):
w mln zł .....	.	.	45390	.	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	.	.	21016	.	per capita in zł
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych ^c :					Gross nominal disposable income of household sector ^c :
w mln zł .....	.	.	39130	.	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	.	.	18117	.	per capita in zł

^a Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne działu "Inwestycje. Środki trwałe", ust. 3 na str. 356 i ust. 5 na str. 357. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter "Investments. Fixed assets", item 3 on page 356 and item 5 on page 357. ^b Excluding persons tending private farms.